

ESTER

Pesta Raja

1 Dan terjadilah pada zaman Ahashweros^a –dialah Ahashweros yang memerintah dari India sampai ke Etiopia, lebih dari seratus dua puluh tujuh provinsi. ²Pada masa itu, ketika Raja Ahashweros bertakhta di atas takhta kerajaannya di dalam istana Susan^b, ³pada tahun yang ketiga dalam pemerintahannya, dia mengadakan pesta untuk seluruh pembesar dan pelayan-pelayannya, penguasa Persia dan Media, kaum bangsawan, dan pembesar provinsi hadir di hadapannya. ⁴Ketika itu ia memperlihatkan kekayaan kemuliaan kerajaannya dan kehormatan serta keagungannya yang luar biasa selama berhari-hari, bahkan sampai seratus delapan puluh hari. ⁵Dan setelah genap hari-hari itu, raja mengadakan pesta bagi seluruh rakyat yang terdapat di dalam istana Susan, baik para pembesar maupun rakyat kecil, selama tujuh hari di halaman taman istana raja. ⁶Dibentangkanlah kain lenan putih dan nila, dengan ikatan kain lenan yang bagus, dan kain ungu pada gelang-gelang perak dan pilar-pilar marmer putih. Ranjang-ranjang yang terbuat dari emas dan perak ditempatkan di atas lantai pualam berwarna merah, putih mutiara, dan hitam. ⁷Dan mereka memberi minum dalam piala emas, tiap-tiap piala berbeda satu dengan yang lain, dan anggur istana berlimpah-limpah, sebagaimana titah raja. ⁸Dan minum sesuai dengan aturan, tidak ada yang memaksa, oleh karena demikian, raja telah memerintahkan setiap pemimpin istananya supaya mereka bertindak menurut kesenangan tiap-tiap orang. ⁹Juga Ratu Wasti, mengadakan pesta untuk para perempuan di dalam istana kerajaan milik Raja Ahashweros.

Penolakan Ratu Wasti

¹⁰Pada hari yang ketujuh, ketika hati raja senang karena anggur, ia memerintahkan Mehuman, Bizta, Harbona, Bigta, dan Abagta, Zetar dan Karkas,

ketujuh sida-sida^c yang melayani di hadapan Raja Ahashweros, ¹¹untuk membawa Ratu Wasti ke hadapan raja dengan memakai mahkota kerajaan untuk memperlihatkan kecantikannya kepada seluruh rakyat dan para pembesar karena dia elok penampilannya. ¹²Tetapi Ratu Wasti menolak untuk menuruti perintah raja melalui perantaraan sida-sida. Raja sangat marah, dan murkanya menyala di dalam dirinya. ¹³Dan raja berkata kepada orang-orang bijaksana yang mengetahui zaman –karena demikianlah cara raja terhadap semua orang yang mengetahui hukum dan peraturan. ¹⁴Dan orang-orang yang dekat dengan dia ialah Karsena, Setar, Admata, Tarsis, Meres, Marsena, dan Memukan, ketujuh pembesar Persia dan Media, yang memandang wajah raja, yang menduduki tempat utama di dalam kerajaan, ¹⁵“Apakah yang harus diperbuat atas Ratu Wasti menurut hukum, karena dia tidak melakukan perintah Raja Ahashweros melalui perantaraan sida-sida?” ¹⁶Dan Memukan menjawab di hadapan raja dan para pembesar, “Ratu Wasti, tidak hanya melakukan kesalahan terhadap raja, tetapi juga terhadap semua pembesar, dan terhadap seluruh rakyat yang ada dalam provinsi-provinsi Raja Ahashweros. ¹⁷Karena perbuatan ratu itu akan menyebar kepada semua perempuan, sehingga membuat para suaminya dipandang rendah di mata mereka, oleh karena adanya pemberitaan bahwa Raja Ahashweros memerintahkan untuk membawa Ratu Wasti ke hadapan raja, tetapi ratu tidak mau datang. ¹⁸Dan pada hari ini juga, para istri pembesar Persia dan Media yang telah mendengar tentang perbuatan ratu itu akan mengatakan hal yang sama kepada para pembesar raja. Dan hal ini akan menimbulkan suatu penghinaan dan perselisihan. ¹⁹Jika raja berkenan, biarlah suatu keputusan kerajaan dikeluarkan dari hadapannya dan biarlah hal itu dituliskan di dalam hukum Persia dan Media, sehingga tidak akan berlalu, bahwa Wasti tidak boleh menghadap Raja Ahashweros. Dan biarlah raja menyerahkan kedudukan

^aAhashweros (JGLT: *Ahasuerus*; MT: אֲחַשְׁוֵרֶשׁ).

^bSusan (JGLT: *Shushan*; MT: שֻׁשָׁן) = ibukota Persia pada masa Ahashweros.

^cSida-sida (JGLT: *eunuchs*; MT: סַיִדִּים) = orang Kasim, pegawai istana yang dikebiri.

1:1= Ezr. 4:6

ratu kepada yang lain yang lebih baik daripadanya.²⁰ Dan akan diperdengarkan keputusan raja yang ia buat untuk seluruh kerajaannya karena hal itu luar biasa; dan semua istri akan memberi hormat kepada suami-suami mereka, dari pembesar sampai kepada rakyat kecil.²¹ Dan perkataan itu menyenangkan raja dan para pembesar, lalu raja melakukannya sesuai perkataan Memukan.²² Dan dia mengirim surat ke seluruh provinsi raja, dan tiap-tiap provinsi menurut tulisannya, dan kepada seluruh rakyat, menurut bahasanya supaya setiap laki-laki berkuasa di rumahnya, dan berbicara menurut bahasa bangsanya.

Pengganti Ratu Wasti

2 Sesudah peristiwa ini, ketika murka Raja Ahashweros telah mereda, dia mengingat Wasti dan apa yang telah dia lakukan, dan apa yang telah raja putuskan terhadapnya.

² Maka para pelayan raja yang melayaninya berkata, "Hendaklah anak-anak dara yang cantik dicari bagi raja.³ Dan biarlah raja memilih petugas-petugas di seluruh provinsi dalam kerajaannya supaya mereka mengumpulkan anak-anak dara yang cantik ke istana Susan, ke balai perempuan, di bawah pengawasan Hegai, sida-sida raja, penjaga para perempuan dan memberikan perawatan.⁴ Dan hendaklah anak dara yang menyenangkan raja berkuasa menggantikan Wasti.⁵ Dan hal itu menyenangkan hati raja, lalu ia melakukannya demikian.

⁵ Di dalam istana Susan terdapat seorang Yahudi, dan namanya Mordekhai anak Yair, anak Simei, anak Kish, orang Benyamin, ⁶ yang telah diangkut dari Yerusalem sebagai tawanan dan dibawa bersama dengan Yekhonya, raja Yehuda, yang Nebukadnezar, raja Babilon telah menawannya. ⁷ Dan Mordekhai membesarkan Hadasa, dialah Ester anak perempuan pamannya, karena ia tidak mempunyai ayah atau ibu. Dan gadis itu berparas cantik dan bertubuh elok. Dan pada kematian ayah dan ibunya, Mordekhai mengangkatnya sebagai anaknya.

Ester Mendapatkan Kasih Sayang

⁸ Dan terjadilah, ketika keputusan

dan perintah raja terdengar, dan ketika banyak gadis dikumpulkan di dalam istana Susan di bawah pengawasan Hegai, maka Ester pun dibawa ke dalam istana raja, di bawah pengawasan Hegai, penjaga para perempuan.⁹ Gadis itu baik dalam pandangannya, dan Ester menimbulkan belas kasihan di hadapannya. Dan Hegai mempercepat perawatannya, dan gilirannya untuk memberikan wewangian kepadanya. Dan tujuh orang dayang istana raja dipilih untuk melayaninya di luar istana raja. Dan Hegai memindahkan dia dan dayang-dayangnya ke tempat yang terbaik di dalam balai perempuan.

¹⁰ Ester pun tidak mengungkapkan kebangsaan dan asal usulnya, karena Mordekhai telah memerintahkan kepadanya supaya dia tidak mengungkapkannya.¹¹ Mordekhai berjalan mondar-mandir setiap hari di depan pelataran balai perempuan untuk mengetahui keselamatan Ester, dan apa yang terjadi dengannya.¹² Dan ketika tiba giliran tiap-tiap gadis untuk masuk menghadap Raja Ahashweros, setelah selesai perawatannya selama dua belas bulan sesuai peraturan bagi para perempuan. Sebab harus dipenuhi seluruh waktu perawatannya: Enam bulan untuk pemakaian minyak mur, dan enam bulan untuk pemakaian minyak kasai serta wangi-wangian bagi para perempuan.

¹³ Dengan cara inilah seorang gadis masuk menghadap raja. Segala yang ia katakan diberikan kepadanya, untuk membawanya dari balai perempuan ke dalam istana raja.¹⁴ Pada waktu petang ia masuk, dan pada waktu pagi dia kembali ke dalam balai perempuan yang kedua, di bawah pengawasan Saasgas, sida-sida raja, dan penjaga para selir. Ia tidak diperkenankan masuk lagi menghadap raja, kecuali jika raja berkenan kepadanya, dan dia dipanggil menurut namanya.¹⁵ Dan ketika tiba giliran Ester, anak Abihail, yakni paman Mordekhai, yang telah mengangkatnya sebagai anak, untuk menghadap raja, maka dia tidak mencari suatu apa pun selain apa yang Hegai, sida-sida raja, penjaga para perempuan katakan. Dan Ester mendapat perkenan dalam pandangan semua orang yang melihatnya.¹⁶ Dan Ester dibawa masuk menghadap Raja Ahashweros di istana kerajaannya pada bulan yang kesepuluh, yakni bulan Tebet^d, pada tahun yang ketujuh dalam pemerintahannya.

^dTebet (JGLT: Thebet; MT: טֵבֵת) = bulan kesepuluh dalam penanggalan Israel setelah masa pembuangan.
2:6= 2Raj. 24:10-16; 2Taw. 36:10

Ester menjadi Ratu

¹⁷Dan raja mengasihi Ester lebih daripada semua perempuan yang lain, dan dia menimbulkan belas kasihan dan perkenan dalam pandangan raja lebih dari semua anak dara lain dan dia mengenakan mahkota kerajaan ke atas kepala Ester dan mengangkatnya menjadi ratu, menggantikan Wasti. ¹⁸Dan raja mengadakan sebuah pesta besar untuk semua pembesar dan hambahambanya, yakni pesta perjamuan untuk Ester. Dan dia meliburkan provinsi-provinsi serta memberikan hadiah, sebagai kenang-kenangan dari raja. ¹⁹Dan ketika anak-anak dara dikumpulkan untuk kedua kalinya, Mordekhai duduk di gerbang raja. ²⁰Ester tidak menceritakan asal-usulnya atau kebangsaannya sebagaimana Mordekhai memerintahkannya. Ester mematuhi perintah Mordekhai sebagaimana dia melakukannya ketika dia masih dalam asuhannya.

Mordekhai Menyelamatkan Raja

²¹Pada hari-hari itu, ketika Mordekhai duduk di gerbang raja, dua orang sida-sida raja, Bigtan dan Teresh, yang menjaga pintu, marah dan berupaya untuk membunuh Raja Ahashweros.

²²Hal itu diketahui oleh Mordekhai, lalu ia memberitahunya kepada Ratu Ester. Dan Ester memberitahu raja atas nama Mordekhai. ²³Dan ketika perkara itu diselidiki, ternyata benar. Oleh karena itu keduanya digantung pada sebatang pohon. Dan peristiwa itu tertulis di dalam kitab sejarah di hadapan raja.

Muslihat Haman Melawan Orang Yahudi

3 Sesudah peristiwa-peristiwa itu Raja Ahashweros menaikkan pangkat Haman anak Hamedata orang Agag, dan mengangkat serta menetapkannya pada kedudukan di atas semua pembesar yang bersamanya. ²Dan semua hamba raja yang berada di gerbang raja berlutut dan sujud kepada Haman, karena tentang ia raja telah memerintahkan demikian. Tetapi Mordekhai tidak berlutut atau sujud. ³Maka para hamba raja yang berada di gerbang raja berkata kepada

Mordekhai, "Mengapa engkau melanggar titah raja?" ⁴Dan terjadilah, ketika mereka menegurnya setiap hari, dan dia tidak mendengarkan mereka, mereka memberitahukan kepada Haman, untuk melihat apakah perkara Mordekhai dapat bertahan. Sebab ia telah menceritakan kepada mereka, bahwa dia seorang Yahudi. ⁵Dan ketika Haman melihat bahwa Mordekhai tidak berlutut atau sujud kepadanya, maka Haman dipenuhi kemarahan. ⁶Dan terpancar dari matanya bahwa dia sendiri ingin membunuh Mordekhai, tetapi bukan hanya dia, karena orang telah memberitahukan kepadanya kebangsaan Mordekhai. Dan Haman berupaya untuk menghancurkan semua orang Yahudi, yakni bangsa Mordekhai yang berada di seluruh kerajaan Ahashweros.

⁷Pada bulan pertama, yaitu bulan Nisan^e, dalam tahun yang kedua belas zaman Raja Ahashweros, orang membuang pur^f, yaitu undi, di depan Haman dari hari ke hari dan dari bulan ke bulan, sampai pada bulan yang kedua belas, bulan Adar^g. ⁸Haman berkata kepada Raja Ahashweros, "Ada suatu bangsa yang tersebar luas dan tercerai-berai di antara bangsa-bangsa, di seluruh provinsi kerajaannya. Dan hukum mereka berbeda dengan setiap bangsa, dan mereka tidak melaksanakan hukum raja. Dan tidak ada yang menguntungkan bagi raja untuk membiarkan mereka. ⁹Jika hal itu berkenan kepada raja, hendaklah surat perintah ditulis untuk membinasakan mereka. Dan aku akan mengupah mereka yang akan melakukan tugas ini sepuluh ribu talenta perak supaya mereka memasukkannya ke dalam perbendaharaan raja." ¹⁰Dan raja mencabut cincin meterai dari jarinya, dan menyerahkannya kepada Haman anak Hamedata orang Agag, musuh orang Yahudi itu. ¹¹Dan raja berkata kepada Haman, "Perak itu diberikan kepadamu, juga bangsa itu, untuk memperlakukan mereka seperti yang engkau pandang baik." ¹²Dan para juru tulis raja dipanggil pada hari yang ketiga belas dalam bulan yang pertama, dan surat ditulis sesuai dengan segala hal yang Haman perintahkan kepada para raja wilayah, para gubernur yang berada di setiap provinsi, setiap penguasa bangsa di setiap wilayah, menurut tulisannya, dan kepada tiap-tiap bangsa menurut bahasanya. Surat itu ditulis atas nama

^eNisan (JGLT: Nisan; MT: ניסן) = bulan pertama (setelah masa pembuangan) = Abib (sebelum masa pembuangan).

^fPur (JGLT: Pur; MT: פּוּר) = undian.

^gAdar (JGLT: Adar; MT: אָדָר) = bulan kedua belas (setelah masa pembuangan).

Raja Ahashweros dan dimeteraikan dengan cincin raja. ¹³Dan surat-surat itu dikirimkan melalui para pesuruh ke seluruh provinsi raja supaya menghancurkan, membunuh dan membinasakan semua orang Yahudi, dari yang muda sampai yang tua, anak-anak kecil dan perempuan-perempuan, dalam satu hari, pada hari ketiga belas bulan yang kedua belas, bulan Adar, dan merampas apa yang mereka miliki sebagai rampasan. ¹⁴Salinan surat itu diberikan sebagai hukum di setiap provinsi, yang disebarluaskan kepada seluruh bangsa supaya siap pada hari itu. ¹⁵Para pesuruh berangkat dengan cepat atas perintah raja. Dan keputusan telah diberikan di istana Susan. Dan raja beserta Haman duduk untuk minum, tetapi kota Susan resah.

Ester Mengetahui Muslihat Haman

4 Dan Mordekhai mengetahui segala yang terjadi itu, kemudian Mordekhai mengoyakkan pakaiannya dan mengenakan kain kabung dan abu serta pergi ke tengah kota, lalu menangis dengan tangisan yang nyaring dan pedih. ²Lalu, ia tiba di depan gerbang raja, namun tidak seorang pun boleh masuk pintu gerbang raja dengan berpakaian kain kabung.

³Dan di setiap provinsi, ke mana perintah dan undang-undang raja disampaikan, ada perkabungan yang besar di antara orang Yahudi, puasa, tangisan, ratapan, kain kabung dan abu disebarkan orang banyak.

⁴Dan dayang-dayang Ester serta sida-sidanya datang memberitahunya, maka ratu menjadi sangat sedih dan dia mengirimkan pakaian supaya Mordekhai memakainya dan melepaskan kain kabungnya. Tetapi dia tidak menerimanya. ⁵Maka Ester memanggil Hatah sida-sida raja, yang siaga di hadapannya, dan dia memerintahnya supaya datang kepada Mordekhai, untuk mengetahui apa yang terjadi dan mengapa hal itu terjadi. ⁶Dan Hatah pergi kepada Mordekhai, ke jalan kota yang berada di depan gerbang raja. ⁷Dan Mordekhai memberitahukan kepada Hatah segala hal yang terjadi padanya, dan tentang sejumlah uang yang telah Haman katakan untuk membayar ke perbendaharaan raja, untuk membinasakan orang-orang Yahudi. ⁸Dan dia juga memberikan salinan surat tentang hukum yang diberikan di Susan untuk memusnahkan mereka, agar menunjukkannya kepada

Ester dan menjelaskan hal itu kepadanya, dan menugasi dia menghadap raja untuk mencari kemurahan dari padanya dan mengusahakan di hadapannya demi bangsanya. ⁹Dan Hatah datang dan memberitahu Ester segala perkataan Mordekhai itu.

¹⁰Dan Ester berbicara lagi kepada Hatah dan menyuruhnya pergi kepada Mordekhai, ¹¹“Semua hamba raja dan penduduk provinsi raja mengetahui bahwa setiap laki-laki atau perempuan, yang akan menghadap raja masuk ke pelataran dalam dengan tidak dipanggil, hanya berlaku satu hukum, yakni, hukuman mati, kecuali orang yang kepadanya raja mengulurkan tongkat emas, maka dia tetap hidup. Tetapi aku tidak dipanggil menghadap raja selama tiga puluh hari ini.”

¹²Dan mereka memberitahu Mordekhai segala perkataan Ester. ¹³Dan Mordekhai berkata untuk menjawab Ester, “Hendaklah engkau tidak berpikir dalam dirimu untuk dapat luput lebih daripada semua orang Yahudi, karena berada di istana raja. ¹⁴Sebab jika engkau berdiam diri saja pada saat ini, kelegaan dan pembebasan akan muncul bagi orang Yahudi dari pihak lain. Tetapi engkau dan kaum keluargamu akan binasa. Dan siapa mengetahui jika saat seperti ini engkau mencapai kerajaan.”

Tekad Ester untuk Menyelamatkan Bangsaanya

¹⁵Dan Ester berkata untuk menjawab Mordekhai, ¹⁶“Pergilah, kumpulkanlah semua orang Yahudi yang terdapat di Susan, dan berpuasalah untuk aku, dan janganlah makan ataupun minum tiga hari lamanya, baik malam maupun siang. Aku dan dayang-dayangku akan berpuasa dengan cara yang sama. Maka aku akan menghadap raja, sekalipun berlawanan dengan hukum. Dan jika aku harus binasa, binasalah aku.” ¹⁷Dan Mordekhai berkeliling, dan melakukan semua hal, sebagaimana Ester telah memerintahkannya kepadanya.

Ester Merencanakan Sebuah Pesta

5 Dan terjadilah pada hari yang ketiga, Ester mengenakan pakaian kebesaran dan berdiri di pelataran dalam, di depan istana raja. Raja bersemayam di atas takhta kerajaannya di dalam istana,

menghadap pintu istana. ²Dan terjadilah, saat raja melihat Ratu Ester berdiri di pelataran, Ester membangkitkan perkenannya. Dan raja mengulurkan tongkat emas yang di tangannya kepada Ester. Maka Ester mendekat dan menyentuh ujung tongkat itu. ³Lalu raja bertanya kepadanya, "Apa yang harus dilakukan untukmu, ya Ratu Ester? Dan apa permintaanmu? Hal itu akan diberikan kepadamu, bahkan setengah dari kerajaan ini." ⁴Dan Ester menjawab, "Jika berkenan pada raja, kiranya raja dan Haman datang pada hari ini ke pesta yang telah aku siapkan baginya." ⁵Lalu raja berkata, "Biarlah Haman segera melaksanakan permintaan Ester!" Dan raja beserta Haman datang ke pesta yang telah Ester persiapkan.

⁶Dan raja berkata kepada Ester pada saat pesta minum anggur, "Apa pun permintaanmu, niscaya akan dikabulkan. Dan apa pun permohonanmu pasti akan terlaksana, bahkan setengah dari kerajaan sekalipun." ⁷Dan Ester menjawab dan berkata, "Permintaan dan keinginanku ialah, ⁸jika aku mendapat perkenan di mata raja dan jika berkenan bagi raja untuk mengabulkan permintaanku dan memenuhi keinginanku, kiranya raja dan Haman datang ke pesta yang aku persiapkan bagi raja dan Haman. Dan besok aku akan melakukan sesuai perintah raja."

Keangkuhan Haman

⁹Dan Haman pada hari itu keluar dengan hati gembira dan senang. Tetapi ketika Haman melihat Mordekhai di pintu gerbang istana raja, yang tidak bangkit dan tidak bergerak menghormati dia, maka Haman dipenuhi kemarahan kepada Mordekhai. ¹⁰Tetapi Haman menahan diri, dan pulang ke rumahnya dan mengirim orang untuk membawa sahabat-sahabatnya dan Zeresh, istrinya. ¹¹Dan Haman menceritakan kepada mereka tentang kemewahan, kekayaannya, dan banyaknya anak laki-laki, dan segala hal yang raja berikan kepadanya dan bagaimana raja menaikkan pangkatnya di atas para pembesar dan hamba-hamba raja. ¹²Dan Haman berkata, "Juga, Ratu Ester tidak memperkenalkan seorang pun masuk bersama dengan raja kecuali aku, untuk datang bersama-sama dengan raja ke pesta yang ia persiapkan. Dan besok pun aku diundang ke pesta bersama dengan raja. ¹³Namun semuanya ini tidak berguna bagiku,

selama aku masih melihat Mordekhai, orang Yahudi itu, duduk di gerbang raja." ¹⁴Dan Zeresh, istrinya dan semua sahabatnya berkata kepadanya, "Buatlah tiang gantungan dari kayu setinggi lima puluh hasta, dan besok berbicaralah kepada raja biarlah mereka menggantung Mordekhai pada tiang itu. Dan pergilah dengan bersukacita bersama dengan raja ke pesta itu." Dan hal itu baik di mata Haman dan dia membuat tiang gantungan dari kayu.

Raja Menghormati Mordekhai

6 Pada malam itu, raja tidak bisa tidur dan dia memerintahkan untuk membawa kitab catatan sejarah. Mereka membacakannya di hadapan raja. ²Dan ditemukan tertulis bahwa Mordekhai telah memberitahu tentang Bigtan dan Teresh, dua orang sida-sida raja, yang bertugas sebagai penjaga pintu, yang berupaya untuk membunuh Raja Ahashweros.

³Maka raja berkata, "Kehormatan dan martabat apakah yang dilakukan untuk Mordekhai oleh sebab perkara ini?" Lalu hamba-hamba raja yang melayaninya berkata, "Tidak ada suatu apa pun yang dilakukan untuknya." ⁴Dan raja berkata, "Siapakah yang ada di pelataran?" Dan Haman baru tiba di pelataran luar istana raja untuk berbicara kepada raja, untuk menggantung Mordekhai pada tiang gantungan kayu yang telah dia buat untuknya. ⁵Dan hamba-hamba raja berkata kepada raja, "Lihatlah, Haman berdiri di pelataran." Dan dia berkata, "Biarkan dia masuk." ⁶Lalu Haman masuk, dan raja berkata kepadanya, "Apa yang akan dilakukan kepada orang yang raja berkenan menghormatinya?" Haman berpikir dalam hatinya, "Kepada siapakah raja berkenan menganugerahkan kehormatan lebih daripada aku?" ⁷Haman menjawab raja, "Mengenai orang yang raja berkenan menghormatinya, ⁸hendaklah mereka mengambil pakaian kebesaran yang biasa dipakai oleh raja, dan kuda yang biasa ditunggangi oleh raja, dan di atas kepalanya dikenakan mahkota kerajaan. ⁹Dan hendaklah pakaian dan kuda itu diserahkan ke tangan seorang dari antara para pembesar kerajaan yang paling mulia, dan hendaklah mereka mengenakan pakaian itu kepada orang yang raja berkenan menghormatinya. Araklah dia dengan menunggangi kuda itu melalui seluruh jalan kota dan serukanlah di

hadapannya: Beginilah diperlakukan kepada orang yang raja berkenan menghormatinya!”

Haman Menghormati Mordekhai

¹⁰Dan raja berkata kepada Haman, “Ambillah segera pakaian dan kuda itu, sebagaimana engkau telah mengatakannya, dan lakukanlah demikian kepada Mordekhai orang Yahudi, yang duduk di gerbang raja. Jangan biarkan semua perkataan yang telah engkau ucapkan itu gagal.” ¹¹Dan Haman mengambil pakaian dan kuda itu dan mengenakan pakaian itu kepada Mordekhai, dan mengaraknya, melalui jalan-jalan kota, dan menyerukan di depannya, “Beginilah diperlakukan kepada orang yang raja berkenan menghormatinya!”

¹²Dan Mordekhai kembali ke gerbang raja, tetapi Haman bergegas-gegas pulang ke rumahnya dengan dukacita dan kepalanya terselubung. ¹³Dan Haman menceritakan kepada Zeresh, istrinya, dan kepada para sahabatnya, segala yang menimpanya. Maka orang-orangnya yang bijaksana dan Zeresh istrinya berkata kepadanya, “Jika Mordekhai itu keturunan Yahudi yang di hadapannya engkau sudah mulai jatuh, maka engkau tidak akan sanggup melawannya, sebaliknya akan benar-benar jatuh di hadapannya.” ¹⁴Dan sementara mereka masih bercakap-cakap dengannya, tibalah sida-sida raja. Mereka bergegas membawa Haman ke pesta yang telah Ester persiapkan.

Permohonan Ester

7 Raja beserta Haman datang ke pesta Ratu Ester. ²Dan raja berkata kepada Ester di hari kedua dalam pesta anggur, “Apa permintaanmu hai Ratu Ester, maka akan diberikan kepadamu? Apa permohonanmu, maka akan dilaksanakan bahkan sampai setengah kerajaan sekalipun?” ³Lalu Ratu Ester menjawab dan berkata, “Ya raja, jika aku berkenan dalam pandangan raja, dan jika menyenangkan raja, hendaklah kiranya nyawaku diberikan atas permintaanku dan nyawa bangsaku atas permohonanku. ⁴Sebab kami telah terjual, aku dan bangsaku untuk dihancurkan, dibunuh, dan dibinasakan. Dan sekiranya kami dijual sebagai budak laki-laki atau perempuan, aku akan berdiam diri. Walaupun musuh tidak mendatang-

kan kerugian pada raja.” ⁵Dan Raja Ahashweros menjawab dan berkata kepada Ratu Ester, “Siapakah dia, orang itu? Dan di manakah orang itu, yang dipenuhi kesombongan dalam hatinya, untuk berbuat demikian?” ⁶Dan Ester berkata, “Orang yang merupakan musuh dan yang membenci itu Haman, orang jahat ini!” Maka Haman menjadi ketakutan di hadapan raja dan ratu.

Haman Digantung

⁷Dan raja, dengan murkanya, bangkit dari pesta anggur itu ke taman istana; tetapi Haman terus memohon demi nyawanya kepada Ratu Ester, karena dia melihat bahwa kemalangan telah ditentukan oleh raja terhadapnya. ⁸Dan raja kembali dari taman istana ke dalam ruang pesta anggur itu, tetapi Haman sedang tersungkur pada katil tempat Ester ada di atasnya. Maka raja berkata, “Apakah dia juga akan menggagahi ratu, sementara aku ada di dalam istana?” Perkataan itu keluar dari mulut raja, dan mereka menyelubungi muka Haman. ⁹Dan Harbona, salah seorang sida-sida yang di hadapan raja berkata, “Juga, lihatlah! Tiang gantungan dari kayu setinggi lima puluh hasta yang telah Haman buat untuk Mordekhai yang telah mengatakan hal baik bagi raja, berdiri di rumah Haman.” Lalu raja berkata, “Gantunglah dia pada tiang itu.” ¹⁰Maka mereka menggantung Haman pada tiang gantungan yang telah dia persiapkan untuk Mordekhai. Dan surutlah murka raja.

Mordekhai Dikaruniai Kebesaran

8 Pada hari itu Raja Ahashweros memberikan rumah milik Haman, yang memusuhi orang Yahudi, kepada Ratu Ester. Dan Mordekhai datang menghadap raja, karena Ester telah memberitahukan hubungan Mordekhai dengannya. ²Dan raja mencabut cincin meterai yang diambilnya dari Haman dan memberikannya kepada Mordekhai. Dan Ester menempatkan Mordekhai menjadi penguasa atas rumah Haman. ³Dan Ester berkata lagi kepada raja dan sujud pada kakinya. Dan dia memohon dengan menangis supaya maksud jahat Haman, orang Agag itu, dan persekongkolan yang telah dia rencanakan terhadap orang Yahudi, dibatalkan. ⁴Kemudian raja mengulurkan tongkat emas kepada Ester, dan Ester bangkit dan berdiri di

hadapan raja, ⁵dan berkata, “Jika baik bagi raja dan aku beroleh kasih dalam pandangannya, dan hal itu benar di hadapan raja, dan aku baik di matanya, biarlah ditulis surat perintah untuk menarik kembali surat-surat yang berisi rancangan Haman anak Hamedata, orang Agag itu yang ia tulis untuk membinasakan orang Yahudi di seluruh provinsi raja. ⁶Karena bagaimana aku dapat melihat malapetaka yang akan menimpa bangsaku? Dan bagaimana aku dapat melihat pembantaian sanak saudaraku?” ⁷Lalu Raja Ahashweros berkata kepada Ratu Ester, serta kepada Mordekhai, orang Yahudi itu, “Lihatlah, aku telah memberikan rumah Haman kepada Ester, dan mereka telah menggantung ia pada tiang gantungan kayu, sebab ia telah mengacungkan tangannya melawan orang Yahudi.”

Perintah Raja untuk Orang Yahudi Menuntut Balas

⁸“Dan engkau, tulislah kepada orang Yahudi, apa yang baik di matamu atas nama raja, dan meteraikanlah dengan cincin raja, karena surat yang ditulis atas nama raja, dan dimeteraikan dengan cincin raja, tidak dapat ditarik kembali.”

⁹Dan para juru tulis raja dipanggil pada waktu itu, dalam bulan yang ketiga, yaitu bulan Siwan^h, pada tanggal dua puluh tiga bulan itu. Dan ditulis sebagaimana Mordekhai memerintahkannya kepada orang Yahudi dan kepada para raja wilayah, dan para gubernur, dan penguasa provinsi, dari India sampai ke Etiopia, seratus dua puluh tujuh provinsi, kepada tiap-tiap provinsi menurut tulisannya, dan kepada tiap-tiap bangsa menurut bahasanya, kepada orang Yahudi menurut tulisan dan bahasanya. ¹⁰Dan dia menuliskannya atas nama Raja Ahashweros dan meteraikannya dengan cincin raja. Dan dia mengirim surat-surat itu dengan perantaraan para kurir berkuda, penunggang kuda kerajaan, bagal, dan anak-anak kuda betina. ¹¹Dalam surat itu raja memberikan kepada orang-orang Yahudi di setiap kota hak untuk berkumpul bersama, dan untuk mempertahankan hidup mereka, menghancurkan, membunuh, dan membinasakan segala kekuatan bangsa dan provinsi yang menekan mereka, bahkan anak-anak dan perempuan, dan untuk mengambil apa yang mereka miliki sebagai jaranan ¹²pada satu hari di seluruh provinsi

Raja Ahashweros, pada tanggal tiga belas bulan yang kedua belas, yakni bulan Adar. ¹³Salinan surat itu diberikan sebagai undang-undang di tiap-tiap provinsi dan diumumkan kepada segala bangsa, bahkan kepada orang Yahudi yang bersiap-siap pada hari itu untuk menuntut balas terhadap musuhnya. ¹⁴Lalu para kurir, penunggang kuda kerajaan, bagal keluar dengan segera dan mendesak oleh karena perintah raja. Dan perintah telah diberikan di dalam istana Susan. ¹⁵Dan Mordekhai pergi dari hadapan raja dengan pakaian kerajaan biru dan putih, dan dengan mahkota emas yang agung serta dengan jubah dari kain lenan halus dan ungu. Kota Susan pun bersukacita dan gembira. ¹⁶Bagi orang Yahudi, hal itu merupakan kelegaan dan kegembiraan dan sukacita dan kehormatan. ¹⁷Dan di setiap provinsi, dan di setiap kota tempat perintah dan undang-undang raja telah disampaikan, orang Yahudi bergembira dan bersukacita, berpesta dan merupakan hari yang menyenangkan. Dan banyak dari antara rakyat negeri itu menjadi orang Yahudi karena kegentaran terhadap orang Yahudi menimpa mereka.

Orang Yahudi Menghancurkan Musuh Mereka

9 Pada bulan kedua belas, yaitu bulan Adar, pada hari yang ketiga belas bulan yang sama, ketika perintah raja dan peraturannya mendekati untuk dilaksanakan pada hari musuh-musuh orang Yahudi mengharapkannya untuk berkuasa atas mereka, terjadilah yang sebaliknya, sehingga orang Yahudilah yang berkuasa. Mereka menguasai orang-orang yang membenci mereka. ²Orang Yahudi berkumpul bersama di kota-kota mereka di seluruh provinsi kerajaan Ahashweros, untuk menyerang orang-orang yang berikhtiar mencelakakan mereka. Dan tidak seorang pun bertahan di hadapan mereka karena ketakutan melanda semua orang. ³Dan semua pembesar provinsi, para raja wilayah, para gubernur, dan mereka yang melaksanakan urusan untuk raja, membantu orang Yahudi. Sebab ketakutan kepada Mordekhai telah melanda mereka. ⁴Sebab Mordekhai itu besar dalam istana raja, dan kemasyhuran-nya tersiar ke semua provinsi, karena Mordekhai adalah orang yang terus maju dan semakin agung.

⁵Dan orang Yahudi mengalahkan

^h *Siwan* (JGLT: *Sivan*; MT: ךס) = bulan ketiga (setelah masa pembuangan).

semua musuhnya dengan pukulan pedang, dan membantai, dan menghancurkan, dan melakukan apa yang mereka inginkan terhadap orang-orang yang membenci mereka. ⁶Di dalam istana Susan, orang Yahudi membunuh dan menghancurkan lima ratus orang. ⁷Dan Parsandata, dan Dalfon, dan Aspata, ⁸dan Porata, dan Adalya, dan Aridata, ⁹dan Parmasta, dan Arisai, dan Aridai dan Waizata, ¹⁰kesepuluh anak laki-laki Haman anak Hamedata, musuh orang Yahudi, mereka membunuhnya. Tetapi mereka tidak menjamah barang rampasan. ¹¹Pada hari itu jumlah orang-orang yang terbunuh di dalam istana Susan disampaikan ke hadapan raja. ¹²Dan raja berkata kepada Ratu Ester, "Orang Yahudi telah membunuh dan menghancurkan lima ratus orang di dalam istana Susan termasuk kesepuluh anak laki-laki Haman. Apa yang telah mereka perbuat di sisa provinsi raja lainnya? Sekarang apakah permintaanmu, niscaya akan dikabulkan. Apa permohonan selanjutnya? Dan akan dipenuhi." ¹³Dan Ester berkata, "Jika hal ini menyenangkan raja, kiranya hal itu diberikan kepada orang Yahudi di Susan untuk mengerjakannya esok hari sesuai dengan keputusan hari ini. Dan hendaklah kesepuluh anak laki-laki Haman itu digantung pada tiang gantungan kayu." ¹⁴Dan raja memerintahkan supaya dilaksanakan demikian. Dan perintah itu diberikan di Susan, dan mereka menggantung kesepuluh anak Haman. ¹⁵Dan orang Yahudi di Susan berkumpul pada hari yang keempat belas, bulan Adar itu juga, dan mereka membunuh tiga ratus orang di Susan, tetapi mereka tidak menjamah barang rampasan dengan tangan mereka. ¹⁶Tetapi orang Yahudi yang ada di provinsi lain berkumpul dan mempertahankan nyawa mereka dari musuhnya, dan membunuh orang-orang yang membenci mereka tujuh puluh lima ribu orang. Tetapi mereka tidak menjamah barang rampasan. ¹⁷Pada hari yang ketiga belas dalam bulan Adar dan pada hari yang keempat belas di bulan yang sama, mereka beristirahat dan menjadikannya sebagai hari perayaan dan kegembiraan.

¹⁸Dan orang Yahudi di Susan berkumpul pada hari yang ketiga belas dan pada hari yang keempat belas dalam bulan itu, dan beristirahat pada hari yang kelima belas dalam bulan yang sama, dan menjadikan hari itu sebagai hari perayaan dan kegembiraan. ¹⁹Oleh

sebab itu, orang Yahudi di pedesaan, yang tinggal di perkampungan, menjadikan hari yang keempat belas bulan Adar itu sebagai hari kegembiraan, hari perayaan, dan hari yang baik, dan hari untuk saling mengantar makanan.

Pesta Purim Ditetapkan sebagai Perayaan

²⁰Dan Mordekhai menuliskan hal-hal ini, lalu mengirimkannya kepada semua orang Yahudi di semua provinsi Raja Ahashweros, dekat maupun jauh, ²¹untuk mewajibkan mereka merayakan hari yang keempat belas dan yang kelima belas bulan yang sama setiap tahun, ²²sebagai hari yang di dalamnya orang Yahudi beristirahat dari musuhnya, dan pada bulan yang mengubah bagi mereka dukacita menjadi sukacita, dan perkabungan menjadi hari yang baik, dan menjadikannya sebagai hari perayaan dan sukacita, dan hari untuk saling mengantar makanan, serta memberi kepada orang-orang miskin. ²³Dan orang Yahudi sepakat untuk melakukan sebagaimana telah mereka mulai untuk melaksanakannya, dan sebagaimana Mordekhai telah menuliskannya kepada mereka; ²⁴karena, Haman anak Hamedata, orang Agag itu, yang memusuhi segenap orang Yahudi, telah merencanakan sehubungan dengan orang Yahudi untuk membinasakannya dan telah membuang pur, yakni undi untuk mengacaukan dan membinasakan mereka. ²⁵Namun, ketika Ester datang menghadap raja, dia mengatakan dengan surat, "Biarlah rencana jahat yang telah dia rancang terhadap orang Yahudi itu dibalikkan ke atas kepalanya sendiri," dan mereka menggantungnya, dan anak-anak laki-lakinya pada tiang gantungan kayu. ²⁶Oleh sebab itulah, mereka menyebut hari-hari itu Purim¹, menurut kata Pur. Oleh karena itu seluruh perkataan surat itu, dan apa yang telah mereka lihat mengenai hal ini, dan apa yang telah mereka capai, ²⁷orang Yahudi bangkit dan membawa diri mereka, keturunan mereka, dan semua orang yang menggabungkan diri dengan mereka, bahwa mereka dilarang mengabaikannya, untuk menjaga kedua hari itu, sesuai dengan yang dituliskannya dan sesuai dengan waktu mereka setiap tahun, ²⁸dan hari-hari ini akan diperingati dan dirayakan di dalam setiap generasi, di dalam tiap-tiap keluarga, di setiap provinsi, di setiap kota. Hari-hari Purim

¹ Purim (JGLT: *Purim*; MT: פּוּרִים) = hari Raya Yahudi yang namanya berasal dari kata *pur* = undian. 9:24= Est. 3:7

itu tidak boleh berlalu dari tengah-tengah orang Yahudi, dan peringatannya tidak akan berakhir dari antara keturunan mereka.

²⁹Dan Ratu Ester, anak Abihail, dan Mordekhai, orang Yahudi, menulis surat dengan segala otoritas untuk menegaskan surat kedua tentang hari raya Purim itu. ³⁰Ia mengirimkan surat itu kepada semua orang Yahudi, di seratus dua puluh tujuh provinsi Raja Ahashweros dengan kata-kata yang mengandung damai sejahtera dan kebenaran. ³¹Surat ini untuk menegaskan hari raya Purim pada waktu yang ditentukan, sesuai dengan apa yang diperintahkan Mordekhai, orang Yahudi itu dan Ratu Ester, dan sebagaimana mereka telah memutuskan untuk dirinya sendiri, dan keturunannya mengenai hal berpuasa dan hal ratapan. ³²Dan ketetapan Ester

menegaskan perihal Purim, dan hal itu dituliskan di dalam kitab.

Kebesaran Mordekhai

10 Dan Raja Ahashweros mengenakan pajak atas tanah dan pesisir. ²Dan segala tindakannya, dari otoritasnya dan keperkasaannya, serta pemberitaan tentang kebesaran Mordekhai, yang raja buat menjadi besar, tidakkah semuanya itu tertulis di dalam kitab tawarikh raja-raja Media dan Persia? ³Sebab Mordekhai, orang Yahudi itu, menjadi orang kedua di bawah Raja Ahashweros dan termasyhur di antara orang Yahudi, dan dia disukai oleh banyak orang di antara saudaranya, dia mengusahakan kesejahteraan bagi bangsanya dan dia membicarakan damai sejahtera bagi seluruh keturunannya.